

Laporan Perubahan Rincian Data oleh Pemilih dalam Konstituensi Geografis

PENTING: Silakan baca catatan panduan yang terlampir sebelum mengisi formulir aplikasi ini “Laporan Perubahan Keterangan oleh Pemilih Dalam Sebuah Konstituensi Geografis” (REO-2) dengan HURUF BESAR. Anda harus memberikan informasi yang jelas dan akurat untuk pendaftaran pemilih. Informasi yang tidak jelas atau tidak akurat dapat menyebabkan ketidakberhasilan melakukan perubahan pada rincian data. Seseorang yang dengan sengaja atau ceroboh membuat pernyataan palsu atau salah atau memberikan informasi yang salah secara materi atau menyesatkan telah melakukan pelanggaran hukum. Pemilih yang terdaftar yang mengajukan permohonan untuk **perubahan alamat yang terdaftar harus** melampirkan bukti alamat tempat tinggal utama yang dikeluarkan dalam tiga bulan terakhir dengan formulir permohonan atau jika tidak, Petugas Pendaftaran Pemilihan tidak akan mempertimbangkan permohonan lebih lanjut. Silakan merujuk ke [Catatan 7] untuk jenis bukti alamat yang dapat diterima dan detail pengecualian syarat bukti alamat untuk penghuni resmi perumahan sewa umum.

Formulir permohonan REO-2 memuat informasi berikut:

- a) Nomor Kartu Tanda Penduduk Hong Kong (Prefiks, Nomor, dan Cek Digit);
- b) Jenis Kelamin (Laki / Perempuan);
- c) Nama Keluarga;
- d) Nama Lain secara Lengkap;
- e) Alamat Tempat Tinggal di Hong Kong [Catatan 7] {termasuk Flat/Kamar, Nomor Lantai sebagaimana ditunjukkan oleh lift, Blok, Nama Bangunan, Nama perumahan/ Nomor dan Nama Desa, Nomor dan Nama Jalan/ Nomor Lot, Nama Area dan Distrik, dan Hong Kong Island /Kowloon/New Territories (hapus yang tak sesuai)}
- f) Nomor kontak (termasuk Nomor Telepon Rumah, Nomor Telepon Seluler, Nomor Telepon Kantor dan Nomor Faks);
- g) Alamat Email¹;
- h) Preferensi Bahasa untuk Komunikasi terkait Pemilu ² [Catatan 9];

¹ Jika Anda setuju untuk memberikan alamat e-mail kepada calon konstituen yang bersangkutan untuk tujuan pengiriman surat pemilihan yang terkait dengan kegiatan pemilihan, harap cantumkan tanda “✓” di kotak di bawah Alamat E-mail pada formulir permohonan. Kantor Pendaftaran dan Pemilihan akan memberitahu para kandidat yang bersangkutan bahwa Anda telah memilih untuk menerima surat pemilihan melalui e-mail dan menganjurkan agar mereka menggunakan e-mail sebagai pengganti pengiriman lewat pos untuk mengirimkan informasi tersebut kepada Anda. Harap dicatat bahwa para kandidat memiliki keleluasaan mengirimkan salinan surat pemilihan melalui pos ke pemilih (termasuk para pemilih yang telah memilih untuk menerima surat pemilihan melalui e-mail). Jika Anda tidak memberi tanda centang pada kotak, alamat e-mail hanya akan digunakan oleh Kantor Pendaftaran dan Pemilihan untuk komunikasi.

² Tolong tunjukkan preferensi Anda dengan mencantumkan tanda centang “✓” di kotak yang sesuai di bawah bagian "LANGUAGE PREFERENCE FOR ELECTION-RELATED COMMUNICATIONS" pada formulir aplikasi untuk bahasa Cina atau Inggris.

- i) Tanggal (termasuk Hari, Bulan, dan Tahun); dan
- j) Tanda tangan Pemohon [Catatan12].
- k) Pernyataan

Saya dengan ini menyatakan bahwa rincian data yang dimasukkan dalam formulir ini adalah benar dan akurat, dan bahwa

- (a) Alamat tempat tinggal yang dimasukkan di atas adalah alamat kediaman satu-satunya atau yang utama di Hong Kong; dan
- (b) Saya memenuhi syarat untuk terdaftar sebagai pemilih dalam konstituensi geografis [Catatan 5]; dan
- (c) Saya tidak terkena diskualifikasi apapun dari pendaftaran [Catatan 6].

Persetujuan dan otorisasi dari saya dengan ini diberikan kepada Petugas Pendaftaran Pemilihan, dalam menilai kelayakan saya untuk mendaftar sebagai pemilih, untuk membandingkan dan membuat pemeriksaan silang atas data pribadi saya yang diberikan dalam formulir permohonan ini dengan data pribadi saya yang dikumpulkan oleh organisasi lain untuk tujuan lain apapun, untuk memverifikasi apakah data tersebut benar dan akurat. Dalam kasus pemalsuan atau situasi yang menyesatkan, Petugas Pendaftaran Pemilihan dapat mengambil tindakan terhadap saya berdasarkan data tersebut. Dengan ini saya menyatakan setuju bahwa departemen-departemen pemerintah terkait (termasuk namun tidak terbatas pada Departemen Imigrasi, Departemen Perumahan dan Departemen Dalam Negeri) atau organisasi-organisasi publik/ swasta lainnya (termasuk namun tidak terbatas pada Lembaga Perumahan Hong Kong), dapat merilis data pribadi saya ke Petugas Pendaftaran Pemilihan, sehingga departemen ini dapat membandingkan dan membuat pemeriksaan silang atas data tersebut dengan yang ada pada formulir permohonan ini saat memproses permohonan dan memperbarui pendaftaran pemilih dan catatan terkait pemilu setiap tahun [Catatan 13]

Catatan Panduan

- (1) Formulir permohonan ini adalah untuk melaporkan adanya perubahan rincian data pada pemilih yang terdaftar. **Jika Anda bukan seorang pemilih terdaftar dan ingin mendaftar dalam konstituensi geografis, Anda harus melengkapi formulir permohonan “Pendaftaran untuk Pemilih Baru (Konstituensi Geografis)” (REO-1) bukan formulir pendaftaran ini.**
 - (2) Daftar pemilih akhir akan diterbitkan pada bulan September dalam satu tahun di mana Pemilihan Umum Dewan Distrik akan diadakan (yaitu tahun Pemilihan Dewan
-

Distrik), sedangkan untuk satu tahun yang bukan tahun Pemilihan Dewan Distrik, daftar akhir para pemilih akan dipublikasikan pada bulan Juli. Dalam kaitan dengan hal ini, tenggat waktu wajib bagi pemilih yang terdaftar untuk melaporkan perubahan alamat tempat tinggal atau keterangan pribadi lainnya adalah sebagai berikut:

Tahun Pemilihan Dewan Distrik: **2 Juni***

Bukan Tahun Pemilihan Dewan Distrik: **2 April***

Anda dapat memeriksa rincian data pendaftaran terbaru Anda melalui Sistem Pencaritahuan Informasi Pemilih Daring (www.voterinfo.gov.hk) atau menelepon Hotline Pertanyaan Kantor Pendaftaran dan Pemilihan (2891 1001). Pemilih memiliki tanggung jawab untuk memperbarui rincian data pendaftaran mereka dengan Kantor Pendaftaran dan Pemilihan sesegera mungkin jika rincian data seperti alamat tempat tinggal telah berubah.*Tenggat waktu ini berbeda dari tenggat waktu wajib untuk permohonan registrasi baru.

- (3) Tenggat waktu tersebut di atas mengacu pada tanggal di mana suatu permohonan mencapai Kantor Pendaftaran dan Pemilihan. Permohonan yang mencapai kantor ini lebih lambat dari tanggal di atas akan dipertimbangkan untuk tujuan menyusun daftar pemilih untuk tahun berikutnya.
- (4) **Jika Anda belum menerima balasan apa pun dari Kantor Pendaftaran dan Pemilihan 14 hari setelah pengajuan formulir permohonan ini, Anda dapat menghubungi Hotline Pertanyaan 2891 1001 untuk memeriksa perkembangan permohonan Anda.**
- (5) Umumnya, Anda memenuhi syarat untuk terdaftar sebagai pemilih dalam konstituensi geografis jika:
 - (a) Anda adalah penduduk tetap di Wilayah Administratif Khusus Hong Kong sebagaimana ditentukan oleh Peraturan Paspor Wilayah Administratif Khusus Hong Kong (Cap. 539); dan
 - (b) Anda biasanya tinggal di Hong Kong; dan
 - (c) Anda telah mencapai usia 18 tahun atau akan mencapai usia 18 tahun pada atau sebelum 25 September (untuk tahun Pemilihan Dewan Distrik) ATAU 25 Juli (untuk bukan tahun Pemilihan Dewan Distrik) setelah memasukkan formulir pendaftaran Anda; dan
 - (d) Anda memegang dokumen tanda penduduk, mis. kartu tanda penduduk permanen Hong Kong; dan
 - (e) Anda tidak terkena diskualifikasi apapun dari pendaftaran [Catatan 6]..Untuk pertanyaan mengenai status penduduk permanen, silakan hubungi hotline

- (6) Umumnya, orang yang didiskualifikasi dari pendaftaran termasuk orang yang:
- (a) berdasarkan Undang-undang Kesehatan Mental (Cap. 136) didapati tidak mampu, dengan alasan ketidakmampuan mental, mengelola dan menjalankan properti dan urusannya;
 - (b) adalah anggota dari angkatan bersenjata apa pun.
- (7) **Bukti Alamat**
- (a) Anda akan dialokasikan untuk konstituensi geografis Dewan Legislatif dan konstituen Dewan Distrik di mana Anda berada sesuai dengan alamat tempat tinggal Anda yang harus menjadi satu-satunya atau tempat tinggal utama Anda di Hong Kong, yaitu tempat tinggal di Hong Kong tempat di mana Anda tinggal dan yang merupakan rumah satu-satunya atau utama Anda. Alamat tempat tinggal akan diberikan kepada calon konstituen yang bersangkutan untuk tujuan mengirimkan iklan pemilihan.
 - (b) Harap beri tahu Petugas Pendaftaran Pemilihan dengan mengisi formulir permohonan dan melampirkan bukti alamat Anda yang dikeluarkan dalam tiga bulan terakhir untuk setiap perubahan alamat tempat tinggal karena ini mungkin akan membawa perubahan penting bagi konstituensi di mana Anda berada.
 - (c) Kantor Pendaftaran dan Pemilihan menerima dokumen-dokumen di bawah ini yang diterbitkan dalam tiga bulan terakhir (tanggal diterima oleh Kantor Pendaftaran dan Pemilihan akan diambil sebagai tanggal pengiriman formulir), yang memuat tanggal penerbitan dan nama organisasi penerbit sebagai bukti sah alamat:
 - (i) Salah satu dari dokumen-dokumen berikut yang memuat nama pemohon dan alamat tempat tinggal utama (nama dan alamat yang tercetak pada dokumen harus sama dengan yang diberikan dalam formulir permohonan-
 1. tagihan atau faktur yang dikeluarkan oleh layanan publik (mis. tagihan penggunaan air, listrik, atau layanan towngas);
 2. korespondensi dari departemen pemerintah atau Pengadilan;
 3. pernyataan atau korespondensi yang dikeluarkan oleh bank, perusahaan asuransi, atau Mandatory Provident Fund Approved Trustees;
 4. tagihan telepon, tagihan telepon genggam, televisi kabel atau

layanan internet;

5. dokumen-dokumen atau tagihan yang dikeluarkan oleh lembaga pasca sekolah menengah lokal yang dapat dipercaya untuk mengkonfirmasi alamat tempat tinggal pemilih;
6. perjanjian sewa yang sah dan “berstempel” (untuk materai) (kriteria dikeluarkan dalam 3 bulan sebelum tanggal pengajuan permohonan tidak wajib, tetapi masa sewa tersebut harus mencakupi tanggal permohonan); atau
7. tagihan, korespondensi atau dokumen lain yang dikeluarkan oleh organisasi publik seperti Otoritas Rumah Sakit, Departemen Perumahan, Lembaga Perumahan Hong Kong, Otoritas Pemeriksaan dan Penilaian Hong Kong, dst; atau

(ii) Bukti alamat yang memuat nama dan alamat tempat tinggal orang yang tinggal dengan pemilih, dan sebuah pernyataan yang ditandatangani oleh pemilih untuk menegaskan bahwa orang lain tersebut tinggal bersama pemilih di alamat yang sama di atas dan bukti alamat yang terlampir adalah salinan otentik lengkap atau salinan asli yang benar. Contoh pernyataan dapat diunduh dari situs web Kantor Pendaftaran dan Pemilihan (<http://www.reo.gov.hk/en/voter/dra.htm>); or

(iii) Jika pemilih tidak dapat memberikan dokumen yang terdaftar di (i) atau (ii) di atas, Kantor Pendaftaran dan Pemilihan juga dapat menerima pernyataan resmi yang diberikan oleh pemilih yang dibuat di hadapan seorang Komisaris untuk Sumpah / pengacara yang aktif / Hakim setempat untuk mendukung pengakuan berdomisili di alamat berdasarkan Undang-undang Sumpah dan Deklarasi (Cap.11). Layanan gratis untuk anggota masyarakat yang perlu membuat pernyataan sumpah tersedia di Kantor Distrik. Contoh surat pernyataan dapat diunduh dari situs web Kantor Pendaftaran dan Pemilihan (<http://www.reo.gov.hk/en/voter/dra.htm>).

(d) Kantor Pendaftaran dan pemilihan menerima salinan asli, fotokopi atau Salinan faks dari dokumen-dokumen yang disebutkan di atas sebagai bukti alamat yang sah.

(e) Untuk pemilih yang merupakan penghuni resmi perumahan sewa publik di bawah Departemen Perumahan atau penduduk terdaftar dalam penyewaan rumah

bersubsidi di bawah Lembaga Perumahan Hong Kong yang mengajukan permohonan perubahan alamat terdaftar, dan alamat dalam catatan penyewaan sesuai dengan alamat tempat tinggal yang disediakan oleh para pemilih, persyaratan bukti alamat untuk pemilih tersebut dapat dikecualikan, **Perhatian: penghuni unit perumahan dalam Skema Kepemilikan Rumah atau unit perumahan umum yang telah dijual (misalnya flat dalam Skema Pembelian Penyewa) berada di luar ruang lingkup pengecualian dan para pemilih yang bersangkutan harus memberikan bukti alamat yang sah.** Untuk kasus-kasus di mana Petugas Pendaftaran Pemilihan tidak dapat melakukan pemeriksaan silang rincian data pemilih dalam pencocokan data dengan departemen/ organisasi yang bersangkutan, Petugas Pendaftaran Pemilihan dapat meminta pemilih untuk memberikan bukti alamat ketika mengajukan permohonan untuk perubahan alamat terdaftar berdasarkan bagian 10A dari Undang-undang tentang Komisi Urusan Pemilihan (Pendaftaran Pemilih) (Dewan Legislatif Konstitusi Geografis) (Konstitusi Dewan Distrik) (Cap. 541A).

- (8) (a) Menurut bagian 19 Peraturan Komisi Urusan Pemilihan (Pendaftaran) (Pemilih untuk Dewan Legislatif Konstituensi Fungsional) (Pemilih untuk Sub-Komite Pemilu Subsektor) (Anggota Komite Pemilu) (Cap. 541B), seseorang yang mengajukan permohonan untuk pendaftaran di daerah pemilihan geografis adalah juga dianggap telah mengajukan pendaftaran sebagai pemilih untuk Dewan Distrik Konstituensi Fungsional (Kedua). Jika Anda memilih untuk tidak terdaftar sebagai Pemilih dalam Konstituensi Fungsional Dewan Distrik (Kedua), Anda harus mengisi formulir permohonan "Laporan Perubahan Rincian Data oleh Individu dalam Konstituensi Fungsional dan / atau Subsektor Komite Pemilu / De-registrasi atau Non-registrasi untuk Konstituensi Fungsional Dewan Distrik (Kedua)" (REO-43).
- (b) Jika Anda adalah pemilih terdaftar di konstituensi geografis (yang belum terdaftar di salah satu konstituen fungsional) dan Anda ingin terdaftar sebagai pemilih /pemberi suara di Dewan Distrik (Kedua) Konstituensi Fungsional atau konstituen fungsional tradisional lainnya (yaitu konstituensi fungsional selain Dewan Distrik (Kedua) Konstituensi Fungsional)/ subsektor, Anda harus mengisi formulir permohonan "Formulir Permohonan Individu untuk Pendaftaran di Konstituensi Fungsional dan/ atau Komite Pemilu Subsektor"(REO-41).
- (c) (i) Jika Anda adalah pemilih/pemberi suara terdaftar dalam konstituen/ subsektor fungsional tradisional dan ingin mengubah untuk mendaftar di Konstituensi

Fungsional Dewan Distrik (Kedua), atau ke konstituensi / subsektor fungsional tradisional lainnya; atau

- (ii) jika Anda adalah pemilih terdaftar di Konstituensi Fungsional Dewan Distrik (Kedua) dan ingin mengubah untuk mendaftar di konstituensi / subsektor fungsional tradisional lainnya, atau De-registrasi dari daftar di Konstituensi Fungsional Dewan Distrik (Kedua),

Anda harus mengisi formulir permohonan "Laporan Perubahan Rincian Data oleh Individu dalam Konstituensi Fungsional dan / atau Subsektor Komite Pemilu / De-registrasi atau Non-registrasi untuk Konstituensi Fungsional Dewan Distrik (Kedua)" (REO-43).

- (9) Biasanya, materi komunikasi terkait pemilu yang dikeluarkan kepada para pemilih oleh Kantor Pendaftaran dan Pemilihan tersedia dalam bahasa Cina dan Inggris. Preferensi bahasa ini dimaksudkan untuk memudahkan komunikasi kandidat dengan Anda pada pemilihan dalam bahasa pilihan Anda. Jika Anda tidak mengisi bagian ini, akan diasumsikan bahwa bahasa yang Anda pilih adalah bahasa Cina.
- (10) Harap berikan alamat korespondensi hanya jika tidak ada layanan pos yang tersedia untuk alamat tempat tinggal Anda. Harap jangan mengisi bagian "ALAMAT KORESPONDENSI" ini jika Anda tidak memenuhi kriteria tersebut.
- (11) Catatan-catatan ini hanya untuk panduan umum. Pemohon juga harus mengacu pada Undang-undang Dewan Legislatif (Cap. 542), Undang-undang Komisi Urusan Pemilihan (Cap. 541) dan perundang-undangan subsider yang dibuat di bawahnya.
- (12) Formulir permohonan ini harus ditandatangani oleh pemohon; jika tidak, Petugas Pendaftaran Pemilihan tidak akan memproses permohonan Anda.
- (13) Dalam menilai kelayakan Anda untuk pendaftaran sebagai pemilih, Petugas Pendaftaran Pemilihan akan membandingkan dan melakukan pemeriksaan silang atas data pribadi Anda yang diberikan dalam formulir aplikasi dengan data pribadi Anda yang dikumpulkan oleh organisasi lain untuk tujuan lain apa pun untuk memverifikasi apakah data tersebut benar dan akurat, jika data tersebut salah atau menyesatkan, atas dasar data-data tersebut akan diambil tindakan yang tepat terhadap Anda. Setelah menandatangani formulir permohonan, Anda mengotorisasi Petugas Pendaftaran Pemilihan untuk mendekati departemen pemerintah lain atau organisasi publik / swasta yang terkait untuk bukti data yang dikumpulkan dan memverifikasi data, dan

Anda secara tegas setuju bahwa departemen pemerintah terkait (termasuk tetapi tidak terbatas pada Departemen Imigrasi, Departemen Perumahan dan Departemen Dalam Negeri) atau organisasi publik / swasta lainnya (termasuk tetapi tidak terbatas pada Lembaga Perumahan Hong Kong), dapat merilis data pribadi Anda ke Petugas Pendaftaran Pemilihan Umum, sehingga Petugas Pendaftaran Pemilihan dapat membandingkan dan melakukan pemeriksaan silang atas data tersebut dengan yang ada di formulir permohonan saat memproses permohonan ini dan memperbarui pendaftaran pemilih dan catatan terkait pemilu setiap tahun.

- (14) Selain mengirim pemberitahuan registrasi secara tertulis setelah selesai memproses permohonan untuk perubahan rincian data, Kantor Pendaftaran dan Pemilihan akan memberi tahu pemilih melalui layanan pesan singkat dan/ atau e-mail (jika pemilih telah memberikan informasi tersebut) bahwa rincian data telah diperbarui.
- (15) Untuk pertanyaan tentang pendaftaran pemilih, silakan hubungi 2891 1001.

Pernyataan Pengumpulan Informasi Pribadi

Tujuan Pengumpulan

Data pribadi dan informasi terkait lainnya dan bukti alamat (jika ada) yang Anda sediakan melalui Formulir ini (REO-2) akan digunakan oleh Kantor Pendaftaran dan Pemilihan untuk pendaftaran pemilih dan tujuan terkait pemilu. Penyediaan data pribadi dan informasi terkait lainnya dengan menggunakan Formulir ini bersifat sukarela. Namun, jika Anda tidak memberikan data yang memadai dan akurat, kami mungkin tidak dapat memproses permohonan Anda. Jika Petugas Pendaftaran Pemilihan telah menyetujui permohonan Anda, nama dan alamat tempat tinggal Anda akan dikompilasi dalam daftar dan disediakan untuk pemeriksaan publik.

Jika perlu, Petugas Pendaftaran Pemilihan dapat meminta otoritas publik (termasuk tetapi tidak terbatas pada Departemen Imigrasi, Departemen Dalam Negeri, Departemen Perumahan dan Lembaga Perumahan Hong Kong dll) untuk memberikan data pribadi Anda untuk pencocokan data saat menyiapkan daftar.

Siapa saja yang menggunakan data pribadi yang disediakan dalam formulir ini tanpa persetujuan tegas dari subjek data untuk tujuan apa pun selain tujuan yang disebutkan di atas dapat melanggar Undang-undang Data Pribadi (Cap. 486).

Pengalihan Informasi

Jika diperlukan, informasi yang Anda berikan juga dapat diberikan kepada departemen / organisasi yang berwenang untuk keperluan pendaftaran pemilih dan pemilihan di bawah undang-undang yang relevan dan / atau legislasi subsider dan semua tujuan yang terkait dengannya.

Akses ke Data Pribadi dan Penyelidikan

Anda berhak untuk meminta akses ke, dan untuk meminta koreksi atas data pribadi dan informasi terkait lainnya yang Anda berikan sesuai dengan ketentuan Undang-undang Data Pribadi (Cap. 486). Permintaan tersebut harus dibuat secara tertulis kepada Petugas Pendaftaran Pemilihan di 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.